

**ES Importantes instrucciones de seguridad****Condiciones generales de instalación**

- Antes de manipular o conectar el equipo leer este manual.
- Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponer el equipo a la lluvia o a la humedad.
- No quitar la tapa del equipo sin desconectarlo de la red.
- No obstruir las ranuras de ventilación del equipo.
- Deje un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
- El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de agua sobre o cerca del aparato si éste no está protegido adecuadamente.
- No situar el equipo cerca de fuentes de calor o en ambientes de humedad elevada.
- No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.

**Operación segura del equipo**

- La tensión de alimentación de este producto es de: 99 - 138 /207-253 V~ 50/60 Hz.
- Si algún líquido u objeto se cayera dentro del equipo, por favor recurra al servicio técnico especializado.
- Para desconectar el equipo de la red, tire de la clavija, nunca del cable de red.
- No conectar el equipo a la red eléctrica hasta que todas las demás conexiones del equipo hayan sido efectuadas.
- La base de enchufe al que se conecte el equipo debe estar situada cerca de éste y será fácilmente accesible.

**EN Important safety instructions****General installation conditions**

- Before handling or connecting this equipment, please read carefully all warnings and instructions in this manual.
- In order to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the equipment to rain or in excessively moisture conditions.
- Do not take the cover off the equipment without disconnecting it from the mains.
- Do not obstruct the equipment's ventilation system.
- Please allow air circulation around the equipment.
- The equipment must not come into contact with water or even be splashed by liquids. Do not place containers with water on or near the equipment if it is not adequately protected.
- Do not place the equipment near heat sources, like radiators, stoves, heaters or other electronic equipment.
- Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.
- Do not place the equipment where it may be affected by strong vibrations or knocks.

**How to use the equipment safely**

- The mains voltage for this product is: 99 - 138 /207-253 V~ 50/60 Hz.
- If any liquid or object falls inside the equipment, please contact a specialised technician.
- To disconnect the equipment from the mains, pull from the plug, and never pull from the cable
- Do not connect the equipment to the mains until all the other connections have been made.
- The mains socket that is going to be used to connect the equipment should be located nearby and should be easily accessible.

**PT Instruções importantes de segurança****Condições gerais de instalação**

- Antes de ligar o equipamento deve-se ler este manual.
- Para reduzir o risco de fogo ou choque eléctrico, não expor o equipamento à chuva ou à umidade.
- Não retirar a tampa do equipamento sem antes o desligar da rede eléctrica.
- Não obstruir as ranhuras de ventilação do equipamento.
- Deixar espaço livre para proporcionar uma ventilação adequada ao equipamento.
- O equipamento não deve ser exposto a locais onde possam surgir quedas ou salpico de água. Não colocar objectos ou recipientes com água sobre ou junto ao equipamento, de modo a ter uma correcta protecção do equipamento.

- Não deverão ser colocados nos equipamentos, fontes de chamas nuas, tais como velas e semelhantes.
- Não colocar o equipamento em locais que possam estar submetidos a fortes vibrações.

**Funcionamento seguro do equipamento**

- A tensão de alimentação deste produto é de: 99 - 138 /207-253 V~ 50/60 Hz.
- Se algum líquido u objeto cair dentro do equipamento, por favor recorrer ao serviço técnico especializado.
- Para desligar o equipamento da rede, retirar o conector, nunca o cabo de rede.
- Não conectar o equipamento à rede eléctrica sem que todas as ligações do equipamento estejam feitas.
- A ficha de ligação, para ligar o equipamento à rede eléctrica, deve estar situada junto deste e ser de fácil acesso.

**FR Consignes de sécurité****Conditions générales d'installation**

- Lire cette notice avant toute utilisation du produit.
  - Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à des projections d'eau.
  - Ne pas enlever le couvercle de l'appareil si ce dernier est raccordé au 99 - 138 /207-253 V~ 50/60 Hz.
  - Ne pas obstruer les entrées de ventilation du produit.
  - Permettre la circulation d'air autour de l'appareil.
  - Ne pas placer de récipients d'eau sans protection à proximité de l'appareil.
  - Ne pas installer le produit près d'une source de chaleur ou en milieu fortement humide.
  - Les sources de flammes nues telles que des bougies ou similaires ne doivent pas être placées sur les appareils.
  - Ne pas exposer l'appareil à de fortes vibrations ou secousses.
- Utilisation de l'appareil en toute sécurité**
- La tension d'alimentation de ce produit est: 99 - 138 /207-253 V~ 50/60 Hz.
  - Si un liquide ou un objet quelconque tombe à l'intérieur de l'appareil, référez en ou service technique spécialisé.
  - Pour débrancher le produit du secteur, utiliser la prise, ne jamais tirer sur le câble.
  - Ne pas mettre l'appareil sous tension avant d'avoir effectué tous les raccordements.
  - La prise de raccordement 99-138/207-253V~ doit être facilement accessible.

**IT Importanti istruzioni per la sicurezza****Condizioni generali di installazione**

- Prima di utilizzare o collegare il prodotto, prego leggere per intero il presente manuale.
- Per evitare il rischio di incendio o folgorazione, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
- Non togliere il coperchio dell'alimentatore senza prima averlo staccato dalla rete.
- Non ostruire le feritoie per la ventilazione.
- Permettere la circolazione d'aria intorno al prodotto.
- Il prodotto non deve entrare in contatto con acqua o essere bagnato da liquidi.
- Non posizionare recipienti contenenti acqua sopra o vicino al prodotto si non adeguatamente protetto.
- Non mettere il prodotto vicino a fonti di calore o in posti con umidità eccessiva.
- Non collocare alcune fiamme esposte, come candele, sopra l'apparecchio.
- Non posizionare il prodotto in luoghi soggetti a forti vibrazioni o sollecitazioni meccaniche.

**Come utilizzare il prodotto in modo sicuro**

- L'alimentazione di questo prodotto è 99-138/207-253V~ - 50/60 Hz.
- Se del liquido o qualsiasi oggetto penetra nel prodotto scollarlo immediatamente dalla rete e contattare un tecnico specializzato.
- Per scollare il prodotto dalla rete, non tirare il cavo ma solo la spina.
- Collegare l'alimentatore alla rete solo dopo aver effettuato tutte le altre connessioni.

**DE Wichtige Sicherheitshinweise****Allgemeine Installationsanleitung**

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät anschließen oder in Betrieb nehmen.
- Um Brandgefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz bevor Sie die Arbeit beginnen.
- Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze ab. Legen Sie keine Decken, Zeitungen oder Ähnliches auf oder unter das Gerät.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, indem Sie einen genügenden Abstand um das Gerät herum frei lassen.
- Setzen Sie das Gerät niemals Tropf- oder Spritzwasser aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf oder über das Gerät. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch einen Stromschlag.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen wie z. B. Heizkörpern oder offenem Feuer, und vermeiden Sie Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder ähnliches auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts.
- Vermeiden Sie Orte mit Vibrationen.

**Benutzungshinweise**

- Schließen Sie das Gerät nur an eine fachgerecht installierte Netz- Steckdose von 99-138/207-253 V~ 50/60 Hz.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch einen Stromschlag.
- Ziehen Sie nur am Netzstecker und nicht am Netzkabel.
- Beenden Sie alle Arbeiten bevor Sie das Gerät anschließen.
- Der Netzstecker muss frei zugänglich und nah sein, damit Sie das Gerät im Notfall einfach und schnell vom Stromnetz trennen können.

**PL Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa****Ogólne warunki instalacji**

- Zanim zaczniesz używać lub podłączyć urządzenie przeczytaj tę instrukcję.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem trzymaj urządzenie zdala od deszczu i wilgoci.
- Nie ściągaj obudowy z urządzenia przed wyłączeniem go z sieci.
- Nie blokuj systemu wentylacyjnego urządzenia.
- Zapewnij możliwość swobodnej cyrkulacji powietrza wokół urządzenia.
- Urządzenie nie może być w żaden sposób narażone na kontakt z wodą. Nie umieszczaj pojemników z wodą na urządzeniu lub w jego pobliżu, jeśli nie jest odpowiednio chronione.
- Nie umieszczaj urządzenia blisko źródeł ciepła czy w warunkach nad mierniej wilgoci.
- Na urządzeniu nie należy stawiać źródeł otwartego ognia, np. świeczek.
- Nie umieszczaj urządzenia tam, gdzie może ono być narażone na silne vibracje i uderzenia.

**Jak bezpiecznie używać z urządzenia**

- Zasilanie urządzenia: 99-138/207-253V~ - 50/60 Hz.
- Jeśli jakkolwiek ciecz lub przedmiot dostanie się do środka urządzenia, proszę skontaktować się ze specjalistą.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Pamiętaj, aby nie ciągnąć za kabel.
- Nie podłączaj urządzenia dopóki reszta połączeń nie zostanie wykonana.
- Gniazdo sieciowe, do którego zamierzasz podłączyć urządzenie powinno być umieszczone blisko i być łatwo dostępne.

**РУС Инструкции по эксплуатации и мерам безопасности****Общие условия установки**

- Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации и мерам безопасности.
- Не допускайте механических повреждений, сильных ударов и вибрации, а также попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых.

- Не устанавливайте устройство поблизости от источников теплового излучения (например нагревательных приборов) или в условиях агрессивной среды (повышенной кислотности, влажности и т.д.).
- Не закрывайте отверстия, предназначенные для вентиляции, и оставляйте вокруг устройства свободное пространство.
- Не используйте устройство при его повреждениях. Никогда не пытайтесь самостоятельно открыть корпус. В случае некорректной работы или при поломке обращайтесь к дилеру или производителю.

**Безопасное использование оборудования**

- Внимание: высокое напряжение (99 - 138 /207-253 В~, 50-60 Hz). Перед включением убедитесь, что кабель не имеет повреждений. Не разбирайте изделие при включенном питании. Используйте розетку в легкодоступном месте.
- Не включайте устройство в сеть при резких перепадах температуры, например сразу после его внесения в помещение с холода.
- Не ставьте источники открытого огня, например зажженные свечи, на устройство или рядом с ним.
- При попадании внутрь устройства посторонних предметов или жидкостей сразу же отсоедините его от электросети дернув за кабель электропитания, не трогая при этом само устройство, так как это может повлечь его самовозгорание или привести к поражению электрическим током.

**AR تعليمات سلامة مهمة**

- تركيب آمن
- اقرأ التعليمات قبل التعامل مع الجهاز أو توصيله. احتفظ بهذه التعليمات. انتبه إلى جميع التحذيرات. اتبع جميع التعليمات
- نظف الوحدة بقطعة قماش جافة فقط .
- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء. يجب ألا يتعرض الجهاز لقطرات أو رذاذ الماء ، ولا تضع أشياء مملوءة بالسوائل على الجهاز أو بالقرب منه مثل كأس من الماء إذا لم يكن لديك حماية كافية
- لا تبتد فتحات التهوية. قم بالتركيب وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة. اترك مساحة خالية حول الجهاز لتوفير تهوية مناسبة
- لا تضع الجهاز في بيئات عالية الرطوبة .
- لا تضع بالقرب من مصادر الحرارة مثل أجهزة التدفئة أو مسجلات الحرارة أو المواد أو الأجهزة الأخرى (بما في ذلك المضخات) التي تنتج الحرارة. لا تضع مصادر الهب المكشوفة ، مثل الشموع المضاءة ، على الجهاز.
- لا تضع الجهاز في مكان يمكن أن يتعرض فيه للاهتزازات أو الصدمات القوية . استخدم فقط المرفقات / الملحقات المحددة من قبل الشركة المصنعة
- الاستخدام الآمن للمعدات المتصلة بالشبكة الكهربائية
- ٦٠/٥٠ Hz. يجب أن يكون الجهد الكهربائي لهذا المنتج: ٩٩-1٣٨-٢٠٧/٢٥٣
- لا يتم توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي حتى يتم إجراء كافة التوصيلات الأخرى
- يجب أن يكون مأخذ التيار الكهربائي قريباً من الجهاز وسهل الوصول إليه
- لفصل الجهاز من التيار، يتم سحب المقبس ولا المسك الكهربائي لفصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي ، اسحب القابس دائماً ، ولا تسحب الكبل أبداً
- افضل هذا الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم استخدامه لفترات طويلة من الزمن

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ■ DECLARATION OF CONFORMITY ■ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ■ DECLARATION OF CONFORMITY ■ DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ ■ DEKLARACJA ZGODNOŚCI ■ KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG ■ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ■ FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTÄMMELSE ■ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ■ بيان المطابقة

► <https://doc.televes.com>



ES	1	Este símbolo indica que el equipo cumple los requerimientos de seguridad para equipos de clase II.
	2	Este símbolo indica que el equipo es de uso exclusivo en el interior.
	3	El equipo cumple los requerimientos del marcado CE.
	4	Precaución, peligro de descarga eléctrica.
EN	1	This symbol indicates that the equipment complies with the safety requirements for class II equipment.
	2	To identify electrical equipment designed primarily for indoor use.
	3	The equipment complies with the CE mark requirements.
	4	Caution, risk of electrical shock.
PT	1	Este símbolo indica que o equipamento cumpre os requisitos de segurança para equipamentos de classe II.
	2	Para identificação de equipamentos eléctricos concebidos para utilização principalmente no interior.
	3	O equipamento cumpre os requisitos da marcação CE.
	4	Precaução, risco de choque eléctrico.
FR	1	Ce symbole indique que cet appareil répond aux exigences de sécurité des appareils de classe II.
	2	Identifier les équipements électriques conçus principalement pour une utilisation à l'intérieur.
	3	Ce symbole indique que le matériel remplit les normes du marquage CE.
	4	Précaution, risque de choc électrique.
IT	1	Questo simbolo indica che il prodotto è conforme ai requisiti di sicurezza richiesti per i dispositivi di classi II.
	2	Per identificare materiale elettrico destinato principalmente per uso interno.
	3	Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti del marchio CE.
	4	Precauzione, rischio di scosse elettriche.
DE	1	Das Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät die Sicherheitsvorschriften der Schutzklasse II einhält.
	2	Zur Identifiz. von elekt. Geräten, die hauptsächlich für den Innenbereich entwickelt wurden.
	3	Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät den Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien entspricht.
	4	Das Produkt ist EAC zertifiziert.
PL	1	Ten symbol oznacza, że urządzenie jest zgodne z wymogami bezpieczeństwa urządzenia klasy II.
	2	W celu identyfikacji sprzętu elektrycznego przeznaczonego przede wszystkim do użytku wewnętrznego.
	3	Symbol ten oznacza, że urządzenie spełnia wymogi oznaczenia CE.
	4	Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
РУС	1	Этот символ означает, что устройство отвечает требованиям по безопасности для оборудования класса II.
	2	Определить электрическое оборудование, изначально предназначенное для использования внутри помещений.
	3	Этот символ указывает о соответствии устройства требованиям CE.
	4	Внимание! Риск поражения электрическим током.
AR	1	هذا الرمز يشير إلى أن الجهاز يتطابق مع متطلبات السلامة للأجهزة التابعة للجنة الثانية
	2	إن الجهاز مصمم للاستخدام الداخلي
	3	(CE)-الجهاز يتطابق مع متطلبات رمز / علامة ال
	4	لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تفتح الوحدة

Alimentaciones / Power Supply Units / Alimentações / Alimentations / Alimentatori / Netzteile / Zasilacze / Блоки питания / نظام تغذية

Ref. 562802 Art. Nr. PSU24SA



المواصفات الفنية	Технические характеристики	Specyfikacje techniczne	Caractérist. techniques	Specifiche tecniche	Característ. técnicas	Technische Daten	Característ. técnicas	Technical specif.		562802 PSU24SA
جهد كهربائي عند الدخول	Входное напряжение	Napięcie wejściowe	Tension d'entrée	Tensione d'ingresso	Tensão de entrada	Eingangsspannung	Voltaje entrada	Input voltage	V~	99 - 138 / 207-253
تردد	Частота	Częstotliwość	Fréquence	Frequenza	Frequência	Frequenz	Frecuencia	Frequency	Hz	50 - 60
جهد كهربائي عند الخروج	Выходное напряжение	Napięcie wyjściowe	Tension de sortie	Tensione d'uscita	Tensão de saída	Ausgangsspannung	Voltaje salida	Output voltage	V=	24
أقصى تيار كهربائي عند الخروج	Макс. выходной ток	Maks. prąd wyjściowy	Courant de sortie max.	Max. corrente d'uscita	Máx. corrente de saída	Max. Ausgangsstrom	Máx. corriente de salida	Max. output current	A	1.25 (120V~) 1.6 (230 V~)
نطاق الحرارة	Диапазон температур	Temperatura pracy	Intervalle de température	Intervallo di temperatura	Gama de temperatura	Temperaturbereich	Rango de temperatura	Temperature range	°C	-5... +45 °C
عمل الحماية	Индекс защиты	Stopień ochrony	Indice de protection	Indice di protezione	Indice de proteção	Schutzklasse	Indice de protección	Protection level	IP	20
وزن	Вес	Waga	Poids	Peso	Peso	Gewicht	Peso	Weight	g	100
حجم	Габариты	Wymiary	Dimensions	Dimensioni	Dimensões	Abmessungen	Dimensiones	Dimensions	mm	56 x 144 x 39

